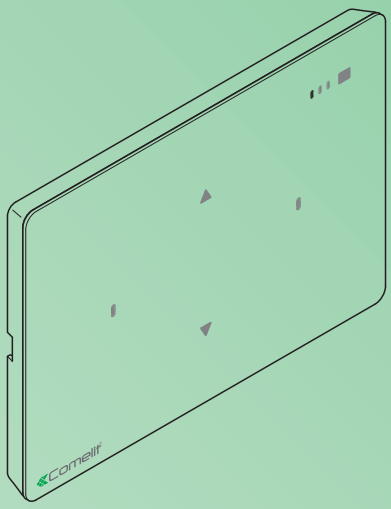
IT MANUALE TECNICO
EN TECHNICAL MANUAL
FR MANUEL TECHNIQUE
NL TECHNISCHE HANDLEIDING
DE TECHNISCHES HANDBUCH
ES MANUAL TÉCNICO



Manuale tecnico ONE, ONE/E
ONE, ONE/E technical manual
Manuel technique ONE, ONE/E
Technische handleiding ONE, ONE/E
Technisches Handbuch ONE, ONE/E
Manual técnico de ONE y ONE/E

www.comelitgroup.com

Comelit®
Passion and Innovation

(IT) AVVERTENZE

- Effettuare l'installazione seguendo scrupolosamente le istruzioni fornite dal costruttore ed in conformità alle norme vigenti.
- Tutti gli apparecchi devono essere destinati esclusivamente all'uso per cui sono stati concepiti. **Comelit Group S.p.A.** declina ogni responsabilità per un utilizzo improprio degli apparecchi, per modifiche effettuate da altri a qualunque titolo e scopo, per l'uso di accessori e materiali non originali.
- Tutti i prodotti sono conformi alle prescrizioni delle direttive 2006/95/CE (che sostituisce la direttiva 73/23/CEE e successivi emendamenti) e ciò è attestato dalla presenza della marcatura CE sugli stessi.
- Evitare di porre i conduttori del BUS in prossimità di cavi di alimentazione (230/400V).
- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi manutenzione.

(EN) WARNING

- Install the equipment by carefully following the instructions given by the manufacturer and in compliance with the standards in force.
- All the equipment must only be used for the purpose it was designed for. **Comelit Group S.p.A.** does not assume responsibility for improper use of the apparatus, for modifications made by third parties for any reason or purpose, or for the use of non-original accessories and materials.
- All the products comply with the requirements of Directive 2006/95/EC (which replaces Directive 73/23/EEC and subsequent amendments), as certified by the CE mark they carry.
- Do not route the BUS wires in proximity to power supply cables (230/400 V).
- Installation, mounting and assistance procedures for electrical devices must only be performed by specialised electricians.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance work.

(FR) AVERTISSEMENT

- Effectuer l'installation en suivant scrupuleusement les instructions fournies par le constructeur et conformément aux normes en vigueur.
- Tous les appareils doivent être strictement destinés à l'emploi pour lequel ils ont été conçus. **Comelit Group S.p.A.** décline toute responsabilité en cas de mauvais usage des appareils, de modifications apportées par des tiers pour une raison quelconque et d'utilisation d'accessoires et de pièces non d'origine.
- Tous les produits sont conformes aux prescriptions de la directive 2006/95/CE (qui remplace la directive 73/23/CEE et amendements successifs). L'application du marquage CE atteste cette conformité.
- Éviter de placer les conducteurs du bus à proximité des câbles d'alimentation (230/400V).
- Les interventions d'installation, de montage et d'assistance aux appareils électriques sont réservées à des électriciens spécialisés.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération d'entretien.

(NL) WAARSCHUWINGEN

- Voer de installatiewerkzaamheden zorgvuldig uit volgens de door de fabrikant gegeven instructies en met inachtneming van de geldende normen.
- Alle componenten mogen alleen gebruikt worden voor de doeleinden waarvoor ze zijn ontworpen. **Comelit Group S.p.A.** is niet aansprakelijk voor oneigenlijk gebruik van de apparaten, voor wijzigingen die om welke reden dan ook door derden zijn aangebracht, en voor het gebruik van niet-originele accessoires en materialen.
- Alle producten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2006/95/EG (die de richtlijn 73/23/EEG en latere wijzigingen vervangt). Dit wordt bevestigd door het CE-label op de producten.
- Monteer de aders van de BUS niet in de nabijheid van voedingskabels (230/400V).
- De installatie-, montage- en servicewerkzaamheden aan de elektrische apparaten mogen uitsluitend door gespecialiseerde elektriciens worden verricht.
- Sluit de stroomtoevoer af, voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

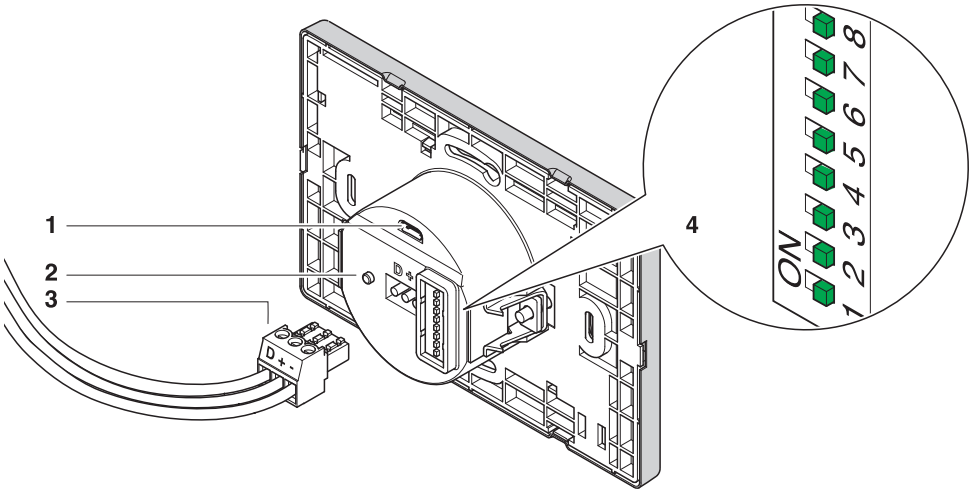
(DE) HINWEISE

- Der Einbau muss genau nach den Anweisungen des Herstellers und unter Einhaltung der einschlägigen Vorschriften erfolgen.
- Alle Geräte dürfen ausschließlich nur zu dem Zweck eingesetzt werden, für den sie entwickelt worden sind. **Comelit Group S.p.A.** lehnt jede Haftung bei unsachgemäßer Verwendung der Geräte oder nicht autorisierten Änderungen an diesen bzw. bei Nutzung von nicht originalen Zubehörteilen und Materialien ab.
- Alle unsere Produkte erfüllen die Anforderungen der Richtlinien 2006/95/EG (geändert durch die Richtlinie 73/23/EWG und deren nachfolgende Ergänzungen), wie durch ihre CE-Kennzeichnung bestätigt wird.
- Die BUS-Leiter nicht in Nähe der Stromkabel (230/400 V) verlegen.
- Kabelverlegung sowie Einbau und Wartung der elektrischen Geräte müssen von einem Elektrofachmann ausgeführt werden.
- Vor Wartungseingriffen immer erst die Spannungsversorgung unterbrechen.

(ES) ADVERTENCIAS

- La instalación se ha de efectuar en conformidad con las normas vigentes, siguiendo atentamente las instrucciones suministradas por el fabricante.
- Todos los aparatos deben destinarse exclusivamente al uso para el cual han sido construidos. **Comelit Group S.p.A.** declina toda responsabilidad por el uso impropio de los aparatos, por cambios efectuados por terceros por cualquier motivo o finalidad y por el uso de accesorios y materiales no originales.
- Todos los productos son conformes a los requisitos de las Directivas 2006/95/CE (que sustituye la Directiva 73/23/CEE y sucesivas enmiendas) como demuestra la presencia de la marca CE en ellos.
- No poner los conductores del BUS cerca de los cables de alimentación (230/400 V).
- La instalación, el montaje y el mantenimiento de los aparatos eléctricos deben ser efectuados exclusivamente por electricistas especializados.
- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento hay que cortar la alimentación.

(IT) Descrizione ONE
(EN) Description of ONE
(FR) Description ONE
(NL) Beschrijving ONE
(DE) Beschreibung ONE
(ES) Descripción de ONE



(IT)
1. Ingresso micro USB per programmazione ONE o impianto SimpleHome.
2. LED BUS SimpleHome.
3. Morsetti di collegamento BUS SimpleHome:
   - **D** Linea BUS dati
   - **+** +24Vdc alimentazione BUS
   - **-** Negativo alimentazione BUS
4. Dip Switch per impostazione indirizzo BUS SimpleHome.

(EN)
1. Micro USB input for ONE or SimpleHome system programming.
2. SimpleHome BUS LED.
3. SimpleHome BUS connection terminals:
   - **D** BUS data line
   - **+** BUS power supply +24 Vdc
   - **-** BUS power supply negative
4. Dip Switch for setting SimpleHome BUS address.

(FR)
1. Entrée micro USB pour programmation ONE ou installation SimpleHome.
2. Led bus SimpleHome.
3. Bornes de connexion bus SimpleHome :
   - **D** Ligne BUS données
   - **+** +24 Vcc alimentation BUS
   - **-** Négatif alimentation BUS
4. Commutateur pour la définition de l'adresse BUS SimpleHome.

(NL)
1. Ingang micro USB voor programmering ONE of SimpleHome-systeem.
2. LED SimpleHome-BUS.
3. Aansluitklemmen SimpleHome-BUS:
   - **D** Datalijn BUS
   - **+** +24Vdc voeding BUS
   - **-** Min voeding BUS
4. Dipswitches voor instelling adres SimpleHome-BUS.

(DE)
1. Eingang Micro-USB für die Programmierung von ONE oder Anlage SimpleHome.
2. LED BUS SimpleHome.
3. Anschlussklemmen BUS SimpleHome:
   - **D** BUS-Datenleitung
   - **+** +24Vdc Stromversorgung BUS
   - **-** Minus Stromversorgung BUS
4. Dipschalter für die Einstellung der Adresse BUS SimpleHome.

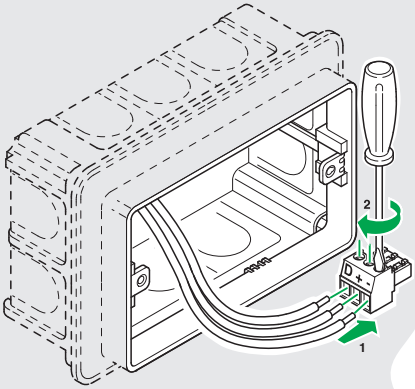
(ES)
1. Entrada micro USB para programar el dispositivo ONE o la instalación SimpleHome.
2. LED BUS SimpleHome.
3. Bornes de conexión del BUS SimpleHome:
   - **D** Línea BUS datos
   - **+** +24 Vcc de alimentación BUS
   - **-** Negativo de alimentación BUS
4. DIP switches para configurar la dirección BUS SimpleHome.

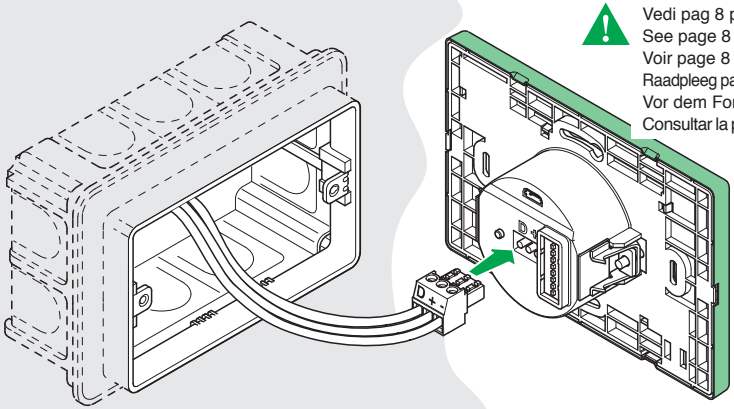
(IT) Caratteristiche tecniche
(EN) Technical characteristics
(FR) Caractéristiques techniques
(NL) Technische specificaties
(DE) Technische Daten
(ES) Características técnicas

	ONE	ONE/E
(IT) Alimentazione / Assorbimento BUS SimpleHome **(EN)** SimpleHome BUS Power supply / Absorption **(FR)** Alimentation / Consommation BUS SimpleHome **(NL)** Voeding/opname SimpleHome BUS **(DE)** Stromversorgung / Stromaufnahme BUS SimpleHome **(ES)** Alimentación / Consumo BUS SimpleHome	24Vdc ±5% min 25 max 75mA	24Vdc ±5% min 10 max 30mA
(IT) Porta microUSB alimentazione/programmazione **(EN)** Micro USB port for power supply / programming **(FR)** Prise micro USB alimentation/programmation **(NL)** Micro USB-poort voeding/programmering **(DE)** Micro-USB-Anschluss Stromversorgung/Programmierung **(ES)** Puerto micro USB alimentación/programación	Yes	No
(IT) Temperatura di funzionamento / Umidità dell'aria relativa **(EN)** Operating temperature / Relative humidity of the air **(FR)** Température de service / Humidité relative de l'air **(NL)** Bedrijfstemperatuur/Relatieve vochtigheid **(DE)** Betriebstemperatur / Relative Luftfeuchtigkeit **(ES)** Temperatura de funcionamiento/ Humedad relativa del aire	0÷40°C 5÷95%	
(IT) Peso escluso imballo / Dimensioni con morsetto di collegamento **(EN)** Weight not including packaging / Dimensions with connection terminal **(FR)** Poids hors emballage / Dimensions avec borne de connexion **(NL)** Gewicht zonder verpakking/Afmetingen met aansluitklem **(DE)** Gewicht ohne Verpackung / Abmessungen mit Anschlussklemme **(ES)** Peso sin embalaje / Dimensiones con borne de conexión	80g 113 x 78 x 36mm	
(IT) Termostato a bordo / Range di misura temperatura / Precisione di misura temperatura **(EN)** On-board temperature / Temperature measurement range / Temperature measurement accuracy **(FR)** Thermostat embarqué / Plage de mesure température / Précision de mesure température **(NL)** Interne thermostaat/ Temperatuurmeetbereik/Nauwkeurigheid temperatuurmeting **(DE)** Eingebauter Thermostat / Temperatur-Messbereich / Temperatur-Messgenauigkeit **(ES)** Termostato a bordo / Rango de medición de la temperatura / Precisión de medición de la temperatura	Yes 5÷30°C ±0,5°C	No
(IT) Fissaggio su scatole da incasso standard **(EN)** Fixing to standard flush-mounted boxes **(FR)** Fixation sur boîtiers à encastrer standards **(NL)** Bevestiging op standaard inbouwdoos **(DE)** Befestigung an Standard-Unterputzgehäusen **(ES)** Fijación en cajas de empotrar estándares	2 moduli, 3 moduli, tonda 2 modules, 3 modules, round 2 modules, 3 modules, rond 2 modules, 3 modules, rond 2 Module, 3 Module, rund 2 módulos, 3 módulos, redonda	
(IT) Numero max pagine/ Numero massimo di comandi per pagina **(EN)** Max. number of screens / Maximum number of commands per screen **(FR)** Nombre maxi de pages/ Nombre maxi de commandes par page **(NL)** Max. aantal pagina's/ Maximaal aantal bedieningsinstructies per pagina **(DE)** Max. Seitenzahl/ Max. Anzahl Steuerungen pro Seite **(ES)** Número máx. de páginas/ Número máximo de mandos por página	3 / 9	1 / 4

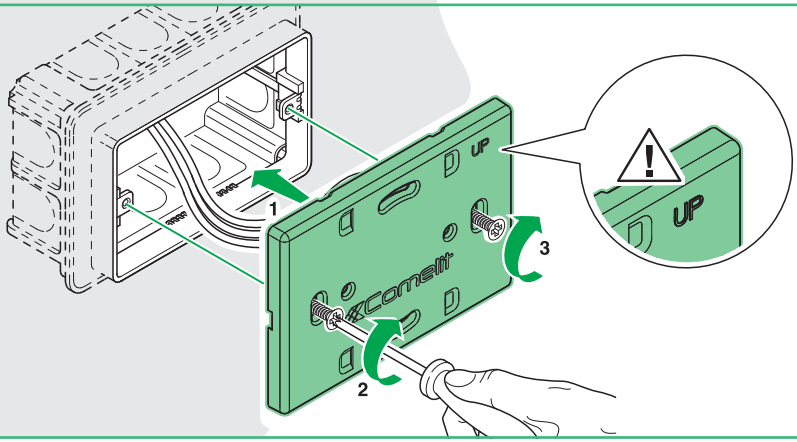
(IT) 1 LED (giallo) di segnalazione stato bus. Lampeggiante indica la trasmissione di dati sul bus, acceso fisso indica la mancanza del negativo di alimentazione o un collegamento errato del dispositivo.
(EN) 1 LED (yellow) indicating bus status. When flashing, indicates data transmission via bus, when lit steadily indicates lack of power supply negative or incorrect device connection.
(FR) 1 led (jaune) signalant l'état du bus. Clignote pour indiquer la transmission des données sur le bus, s'allume pour indiquer l'absence du négatif d'alimentation ou une connexion défectueuse du dispositif.
(NL) 1 LED (geel) voor signalering busstatus**.** Knipperlicht wijst op gegevensoverdracht over de bus; als de led continu brandt wijst dit op ontbreken van de min van de voeding of een verkeerde aansluiting van het apparaat.
(DE) 1 LED (gelb) für die Anzeige des Bus-Status. Die blinkende LED zeigt die Datenübertragung am Bus an, Dauerlicht bedeutet, dass der Minuspol der Stromversorgung fehlt oder das Gerät falsch angeschlossen ist.
(ES) 1 LED (amarillo) de señalización del estado del bus. Si parpadea, indica que se están transmitiendo datos por el bus; encendido de forma fija, indica que falta el negativo de alimentación o que la conexión del dispositivo es errónea

(IT) **Montaggio ONE - ONE/E** (FR) **Montage ONE - ONE/E** (DE) **Einbau ONE - ONE/E**
(EN) **Mounting ONE - ONE/E** (NL) **Montage ONE - ONE/E** (ES) **Montaje de ONE - ONE/E**

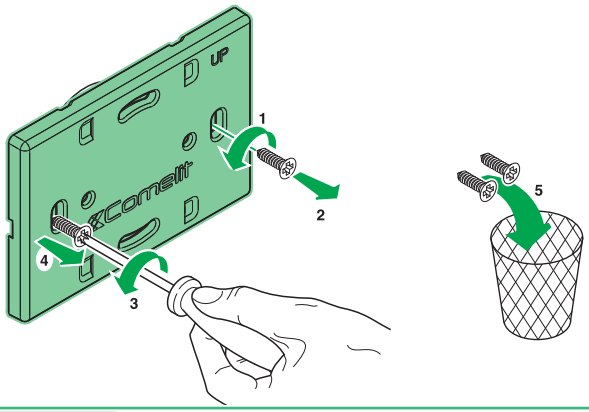


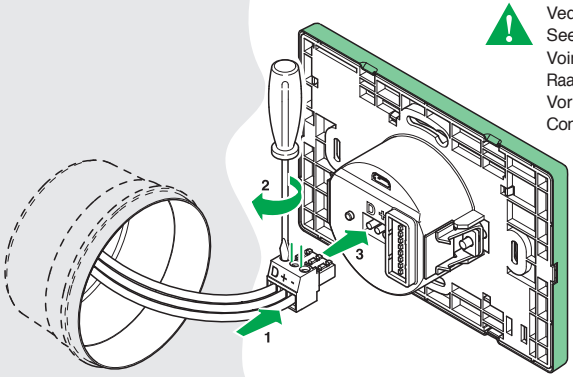


Vedi pag 8 prima di proseguire
See page 8 before continuing
Voir page 8 avant de continuer
Raadpleeg pag. 8 voordat u verder gaat
Vor dem Fortfahren siehe Seite 9
Consultar la pág. 9 antes de continuar

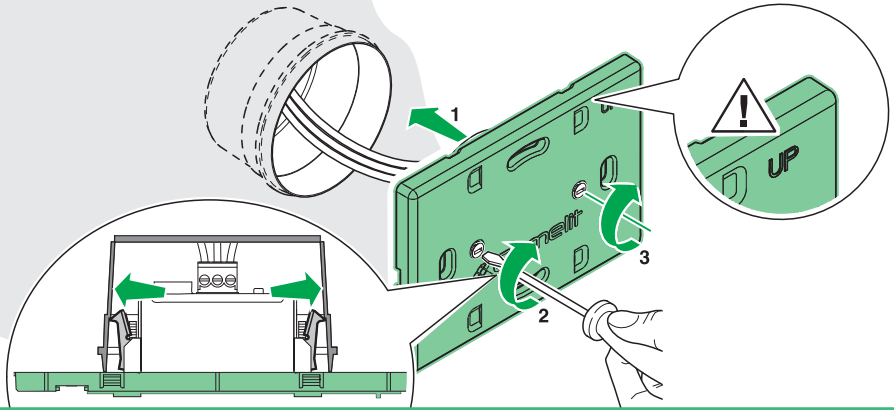


(IT) Montaggio su scatola tonda
(EN) Mounting in a round box
(FR) Montage sur boîtier rond
(NL) Montage op ronde doos
(DE) Einbau in rundem Gehäuse
(ES) Montaje en caja redonda

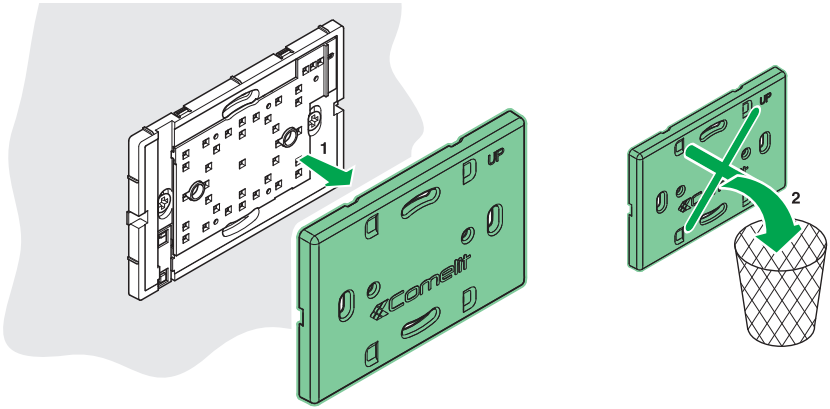


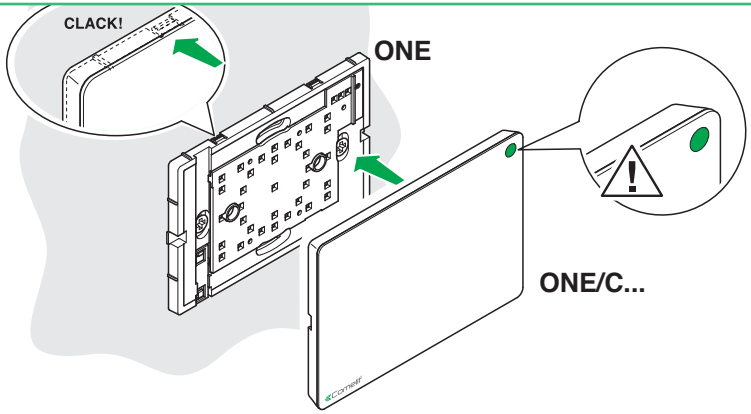


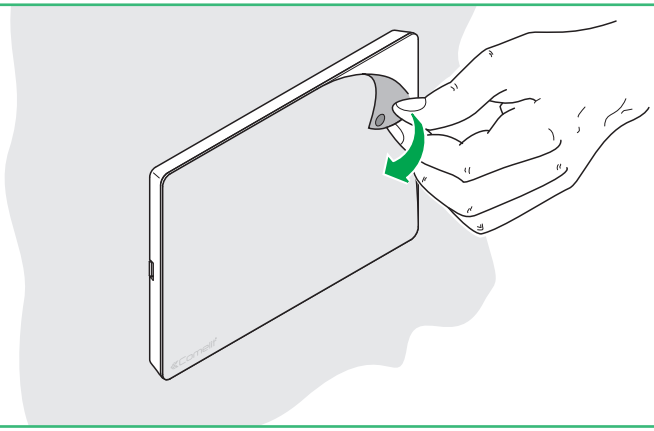
Vedi pag 8 prima di proseguire
See page 8 before continuing
Voir page 8 avant de continuer
Raadpleeg pag. 8 voordat u verder gaat
Vor dem Fortfahren siehe Seite 9
Consultar la pág. 9 antes de continuar



(IT) **Montaggio Cover ONE/C...**
(EN) **Mounting ONE/C... Cover**
(FR) **Montage Couvercle ONE/C...**
(NL) **Montage cover ONE/C...**
(DE) **Einbau Cover ONE/C...**
(ES) **Montaje de la tapa ONE/C...**







(IT) Programmazione ONE - ONE/E
(EN) Programming ONE - ONE/E
(FR) Programmation ONE - ONE/E
(NL) Programmering ONE - ONE/E
(DE) Programmierung ONE - ONE/E
(ES) Programación de ONE - ONE/E

(IT) INDIRIZZAMENTO ONE - ONE/E

L'indirizzamento del modulo sul BUS SimpleHome deve essere impostato attraverso i dip-switch presenti sul modulo. Nella tabella che segue è possibile identificare le impostazioni dei dip-switch in corrispondenza dell'indirizzo che si vuole impostare. Se vengono spostati i dip-switch è necessario togliere e rimettere alimentazione per fare in modo che il nuovo indirizzo venga impostato sul modulo.

PROGRAMMAZIONE ONE - ONE/E

Per la programmazione di ONE è necessario utilizzare il software di programmazione SimpleProg reperibile sul sito www.comelitgroup.com

La programmazione può essere eseguita:

- collegando il dispositivo al PC tramite micro USB che fornisce anche l'alimentazione necessaria
- collegando il dispositivo al BUS ed inviando la programmazione su questo

Attenzione: non è possibile modificare l'indirizzo di ONE o ONE/E da SimpleProg.

(EN) ADDRESSING ONE - ONE/E

The address of the module on the SimpleHome BUS must be set using the dip switches on the module itself. The table below can be used to identify the dip switch settings corresponding to the address you wish to set. If the dip switches are altered, the power supply must be cut off and reactivated for the new address to be set on the module.

PROGRAMMING ONE - ONE/E

The SimpleProg programming software, available from the website www.comelitgroup.com, must be used to program ONE.

Programming can be carried out:

- by connecting the device to the PC using the micro USB, which also supplies the necessary power
- by connecting the device to the BUS and sending the programming over this

Caution: the ONE or ONE/E address cannot be changed via SimpleProg.

(FR) ADRESSAGE ONE - ONE/E

Définir l'adressage du module sur le bus SimpleHome à travers les commutateurs présents sur le module. Le tableau ci-après permet d'identifier les configurations des commutateurs correspondant à l'adresse à définir. En cas de déplacement des commutateurs, débrancher puis rebrancher de sorte que la nouvelle adresse soit définie sur le module.

PROGRAMMATION ONE - ONE/E

Pour programmer ONE, utiliser le logiciel de programmation SimpleProg disponible sur le site www.comelitgroup.com

Procéder à la programmation :

- en branchant le dispositif sur un ordinateur à travers la prise USB qui fournit également l'alimentation nécessaire
- en reliant le dispositif au bus et en envoyant la programmation sur ce dernier

Attention : il n'est pas possible de modifier l'adresse de ONE ou de ONE/E à partir du logiciel SimpleProg.

(NL) ADRESSERING ONE - ONE/E

De adressering van de module op de SimpleHome-BUS moet worden ingesteld via de dipswitches op de module. In onderstaande tabel ziet u de instellingen van de dipswitches voor het adres dat men wil instellen. Als de dipswitches verplaatst worden, is het, opdat het nieuwe adres op de module kan worden ingesteld, noodzakelijk de voeding af te koppelen en weer aan te sluiten.

PROGRAMMERING ONE - ONE/E

Voor de programmering van ONE dient u de programmeringssoftware SimpleProg te gebruiken, deze

is te vinden op de site www.comelitgroup.com
De programmering kan worden uitgevoerd:
- door het apparaat aan te sluiten op de PC via de micro USB, die ook de noodzakelijke voeding levert
- door het apparaat aan te sluiten op de BUS en de programmering hier naartoe te sturen

Let op: het is niet mogelijk het adres van ONE of ONE/E te wijzigen via SimpleProg.

(DE) **ADRESSIERUNG ONE - ONE/E**

Die Adressierung des Moduls am BUS SimpleHome muss über die am Modul befindlichen Dipschalter eingestellt werden. Der folgenden Tabelle können die Einstellungen der Dipschalter für die einzustellende Adresse entnommen werden. Wenn die Dipschalter verstellt werden, muss die Stromversorgung getrennt und wieder eingeschaltet werden, damit die neue Adresse am Modul übernommen wird.

PROGRAMMIERUNG ONE - ONE/E

Für die Programmierung von ONE ist die Programmierungssoftware SimpleProg erforderlich, die auf der Website www.comelitgroup.com zum Download bereitsteht.
Die Programmierung ist möglich:
- durch Anschluss des Geräts über Micro-USB am PC, der auch die erforderliche Stromversorgung liefert
- durch Anschluss des Geräts am BUS und Übertragung der Programmierung an denselben

Achtung: Die Adresse von ONE oder ONE/E kann nicht von SimpleProg geändert werden.

(ES) **DIRECCIONAMIENTO DE ONE - ONE/E**

El módulo en el BUS SimpleHome se debe direccionar mediante los DIP switches presentes en él. En la tabla siguiente se indica cómo configurar los DIP switches en función de la dirección deseada. Si se cambia la configuración de los DIP switches, es necesario cortar y dar de nuevo la alimentación para que la nueva dirección quede programada en el módulo.

PROGRAMACIÓN DE ONE - ONE/E

Para la programación de ONE es necesario utilizar el software de programación SimpleProg, que se puede descargar en el sitio www.comelitgroup.com.
La programación se puede efectuar:
- conectando el dispositivo al PC mediante un micro USB, que también proporciona la alimentación necesaria
- conectando el dispositivo al BUS y enviando la programación a este

Atención: no es posible modificar la dirección de ONE o ONE/E desde SimpleProg.

(IT) **Tabella programmazione dip switch**
(EN) **Dip switch programming table**
(FR) **Tableau de programmation des commutateurs**
(NL) **Programmeringstabel van de dipswitches**
(DE) **Dipschalter-Programmiertabelle**
(ES) **Tabla de programación de los DIP switches**

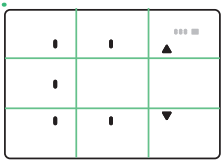
Code	Dip switch ON	Code	Dip switch ON	Code	Dip switch ON	Code	Dip switch ON
1	none (default)	12	3,4	24	4,5	36	3,6
1	1	13	1,3,4	25	1,4,5	37	1,3,6
2	2	14	2,3,4	26	2,4,5	38	2,3,6
3	1,2	15	1,2,3,4	27	1,2,4,5	39	1,2,3,6
4	3	16	5	28	3,4,5	40	4,6
5	1,3	17	1,5	29	1,3,4,5	41	1,4,6
6	2,3	18	2,5	30	2,3,4,5	42	2,4,6
7	1,2,3	19	1,2,5	31	1,2,3,4,5	43	1,2,4,6
8	4	20	3,5	32	6	44	3,4,6
9	1,4	21	1,3,5	33	1,6	45	1,3,4,6
10	2,4	22	2,3,5	34	2,6	46	2,3,4,6
11	1,2,4	23	1,2,3,5	35	1,2,6	47	1,2,3,4,6

Code	Dip switch ON	Code	Dip switch ON	Code	Dip switch ON	Code	Dip switch ON
48	5,6	100	3,6,7	152	4,5,8	204	3,4,7,8
49	1,5,6	101	1,3,6,7	153	1,4,5,8	205	1,3,4,7,8
50	2,5,6	102	2,3,6,7	154	2,4,5,8	206	2,3,4,7,8
51	1,2,5,6	103	1,2,3,6,7	155	1,2,4,5,8	207	1,2,3,4,7,8
52	3,5,6	104	4,6,7	156	3,4,5,8	208	5,7,8
53	1,3,5,6	105	1,4,6,7	157	1,3,4,5,8	209	1,5,7,8
54	2,3,5,6	106	2,4,6,7	158	2,3,4,5,8	210	2,5,7,8
55	1,2,3,5,6	107	1,2,4,6,7	159	1,2,3,4,5,8	211	1,2,5,7,8
56	4,5,6	108	3,4,6,7	160	6,8	212	3,5,7,8
57	1,4,5,6	109	1,3,4,6,7	161	1,6,8	213	1,3,5,7,8
58	2,4,5,6	110	2,3,4,6,7	162	2,6,8	214	2,3,5,7,8
59	1,2,4,5,6	111	1,2,3,4,6,7	163	1,2,6,8	215	1,2,3,5,7,8
60	3,4,5,6	112	5,67	164	3,6,8	216	4,5,7,8
61	1,3,4,5,6	113	1,5,6,7	165	1,3,6,8	217	1,4,5,7,8
62	2,3,4,5,6	114	2,5,6,7	166	2,3,6,8	218	2,4,5,7,8
63	1,2,3,4,5,6	115	1,2,5,6,7	167	1,2,3,6,8	219	1,2,4,5,7,8
64	7	116	3,5,6,7	168	4,6,8	220	3,4,5,7,8
65	1,7	117	1,3,5,6,7	169	1,4,6,8	221	1,3,4,5,7,8
66	2,7	118	2,3,5,6,7	170	2,4,6,8	222	2,3,4,5,7,8
67	1,2,7	119	1,2,3,5,6,7	171	1,2,4,6,8	223	1,2,3,4,5,7,8
68	3,7	120	4,5,6,7	172	3,4,6,8	224	6,7,8
69	1,3,7	121	1,4,5,6,7	173	1,3,4,6,8	225	1,6,7,8
70	2,3,7	122	2,4,5,6,7	174	2,3,4,6,8	226	2,6,7,8
71	1,2,3,7	123	1,2,4,5,6,7	175	1,2,3,4,6,8	227	1,2,6,7,8
72	4,7	124	3,4,5,6,7	176	5,6,8	228	3,6,7,8
73	1,4,7	125	1,3,4,5,6,7	177	1,5,6,8	229	1,3,6,7,8
74	2,4,7	126	2,3,4,5,6,7	178	2,5,6,8	230	2,3,6,7,8
75	1,2,4,7	127	1,2,3,4,5,6,7	179	1,2,5,6,8	231	1,2,3,6,7,8
76	3,4,7	128	8	180	3,5,6,8	232	4,6,7,8
77	1,3,4,7	129	1,8	181	1,3,5,6,8	233	1,4,6,7,8
78	2,3,4,7	130	2,8	182	2,3,5,6,8	234	2,4,6,7,8
79	1,2,3,4,7	131	1,2,8	183	1,2,3,5,6,8	235	1,2,4,6,7,8
80	5,7	132	3,8	184	4,5,6,8	236	3,4,6,7,8
81	1,5,7	133	1,3,8	185	1,4,5,6,8	237	1,3,4,6,7,8
82	2,5,7	134	2,3,8	186	2,4,5,6,8	238	2,3,4,6,7,8
83	1,2,5,7	135	1,2,3,8	187	1,2,4,5,6,8	239	1,2,3,4,6,7,8
84	3,5,7	136	4,8	188	3,4,5,6,8	240	5,6,7,8
85	1,3,5,7	137	1,4,8	189	1,3,4,5,6,8	241	1,5,6,7,8
86	2,3,5,7	138	2,4,8	190	2,3,4,5,6,8	242	2,5,6,7,8
87	1,2,3,5,7	139	1,2,4,8	191	1,2,3,4,5,6,8	243	1,2,5,6,7,8
88	4,5,7	140	3,4,8	192	7,8	244	3,5,6,7,8
89	1,4,5,7	141	1,3,4,8	193	1,7,8	245	1,3,5,6,7,8
90	2,4,5,7	142	2,3,4,8	194	2,7,8	246	2,3,5,6,7,8
91	1,2,4,5,7	143	1,2,3,4,8	195	1,2,7,8	247	1,2,3,5,6,7,8
92	3,4,5,7	144	5,8	196	3,7,8	248	4,5,6,7,8
93	1,3,4,5,7	145	1,5,8	197	1,3,7,8	249	1,4,5,6,7,8
94	2,3,4,5,7	146	2,5,8	198	2,3,7,8	250	2,4,5,6,7,8
95	1,2,3,4,5,7	147	1,2,5,8	199	1,2,3,7,8	251	1,2,4,5,6,7,8
96	6,7	148	3,5,8	200	4,7,8	252	3,4,5,6,7,8
97	1,6,7	149	1,3,5,8	201	1,4,7,8	253	1,3,4,5,6,7,8
98	2,6,7	150	2,3,5,8	202	2,4,7,8	254	2,3,4,5,6,7,8
99	1,2,6,7	151	1,2,3,5,8	203	1,2,4,7,8		

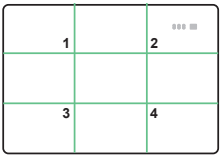
(IT) Configurazione pagine
(EN) Screen configuration
(FR) Configuration pages
(NL) Configuratie pagina's
(DE) Konfiguration der Seiten
(ES) Configuración de las páginas

1	4	7
2	5	8
3	6	9

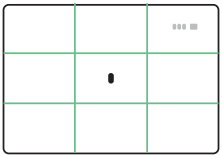
(IT) esempi
(EN) examples



(FR) exemples
(NL) voorbeelden



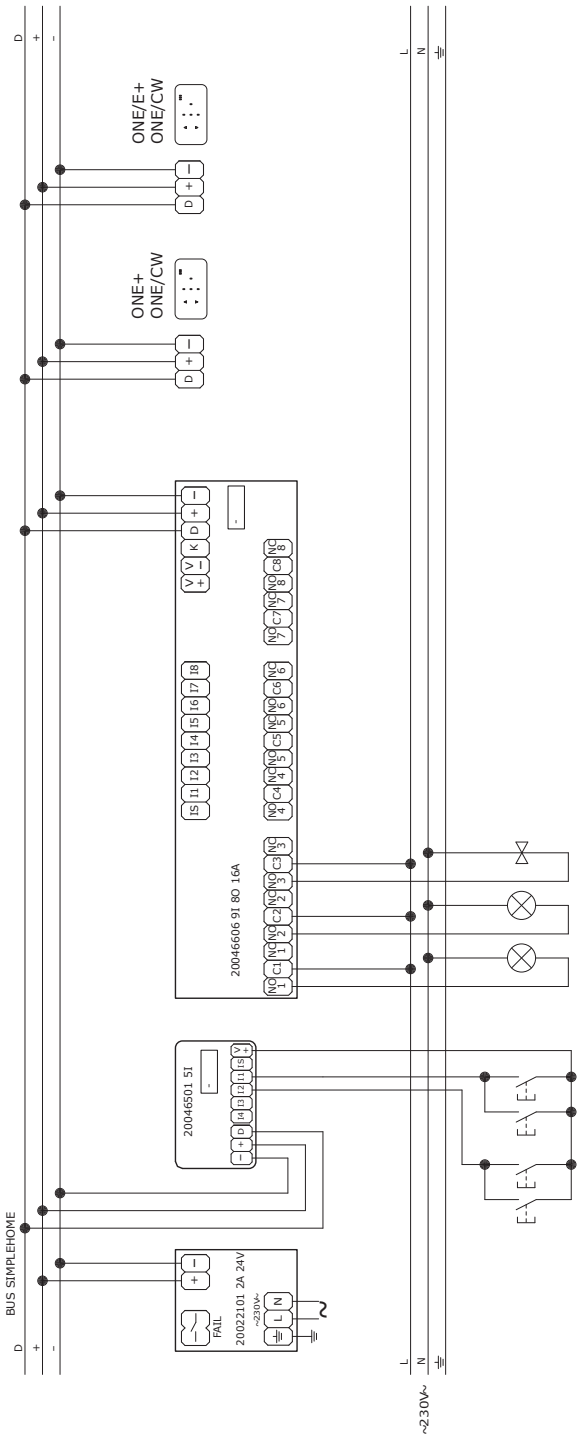
(DE) Beispiele
(ES) Ejemplos



PAGE 1	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

PAGE 2	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	

PAGE 3	
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	



1° edizione 12/2013 cod. 2G40000842